



الدورة الحادية والعشرون

كينغستون، جامايكا

13-24 تموز/يوليه 2015

الآثار المالية المترتبة على إجراءات ومعايير تمديد خطط عمل
الاستكشاف الموافق عليها وفقا للفقرة 9 من الفرع 1 من مرفق
الاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة
لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982

مذكرة من الأمانة

١ - قامت اللجنة القانونية والتقنية، في اجتماعها المعقود في شباط/فبراير 2015، استجابة لطلب من مجلس السلطة الدولية لقاع البحار (انظر ISBA/20/C/31، الفقرة 2)، بصياغة مشروع الإجراءات والمعايير المتعلقة بتمديد خطط عمل الاستكشاف الموافق عليها (ISBA/21/C/WP.1)، لتقديمه إلى المجلس في دورته الحادية والعشرين التي تعقد في تموز/يوليه 2015.

٢ - ويتضمن مشروع الإجراءات والمعايير حكما يقضي بتحديد رسم تجهيز طلب تمديد عقد الاستكشاف بمبلغ مقطوع قدره 110 000 دولار، وذلك لتغطية التكاليف الإدارية المرتبطة بتجهيز ذلك الطلب. والفقرات ذات الصلة من مشروع الإجراءات والمعايير (الفقرات 4 إلى 6) مستنسخة في المرفق الأول لهذه المذكرة. وستلاحظ لجنة المالية أن الصياغة



المستخدمة في ذلك المشروع مماثلة لتلك المستخدمة في الأحكام المقابلة في مجموعات الأنظمة المتعلقة بالتنقيب والاستكشاف⁽¹⁾.

٣ - ولدى قيام اللجنة بوضع مشروع الإجراءات والمعايير وتقديم توصيتها إلى المجلس، لاحظت أن مسألة الرسم أمر من اختصاص لجنة المالية نظراً لأن الاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر يقضي بوجوب أن يستند أي قرار يتخذه المجلس تكون له آثار مالية أو تترتب عليه آثار في الميزانية أو يتعلق بالتنظيم المالي والإدارة المالية الداخلية للسلطة إلى توصيات اللجنة. وبالتالي، لم تعرب اللجنة عن أي رأي بشأن الفقرات ذات الصلة، لكنها طلبت إلى الأمين العام أن يحيل المسألة إلى لجنة المالية للنظر فيها في اجتماعها المقبل. وبناء على ذلك، أدرجت هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للجنة المالية (ISBA/21/FC/L.1).

٤ - وقد جرى الاستناد في تحديد رسم التجهيز المقترح الأولي البالغ 110 000 دولار إلى تقدير مؤقت من مكتب الإدارة والتنظيم التابع للأمانة. وبما أن اللجنة اعتمدت مشروع الإجراءات والمعايير، استعرضت الأمانة التقدير المؤقت وخفضت رسم التجهيز المقترح إلى 80 000 دولار. وتشمل التكاليف المقدرة التي تتكبدها السلطة التكاليف المرتبطة باجتماعات الجهازين المشاركين في تجهيز طلب التمديد (اللجنة والمجلس) وتكاليف الموظفين وتكاليف الوثائق. وترد التكاليف المقدرة في المرفق الثاني لهذه المذكرة.

٥ - وفي حال عدم وجود رسم إداري، يتعين تغطية تكاليف التجهيز من ضمن الميزانية الإدارية للسلطة. وستحين مواعيد انتهاء مدد سبعة عقود استكشاف في الفترة بين 20 آذار/مارس 2016 وآذار/مارس 2017. ويمكن بالتالي توقع أن يُقدّم ما يصل إلى سبعة طلبات تمديد إلى الأمين العام خلال الفترة المالية 2015-2016. وستبلغ التكلفة المقدرة لتجهيز تلك الطلبات حوالي 560 000 دولار. ولعل من الجدير بالملاحظة مع ذلك أنه لم ترصد أي مخصصات في ميزانية تلك الفترة المالية بشأن تجهيز تلك الطلبات.

٦ - ولجنة المالية مدعوة إلى النظر في الفقرات من 4 إلى 6 من الوثيقة ISBA/21/C/WP.1 بصيغتها المستنسخة في المرفق الأول لهذه المذكرة، وتقديم توصية مناسبة لينظر فيها المجلس في دورته التي تعقد في تموز/يوليه 2015.

(1) المادة 19 من نظام التنقيب عن العقيدات المؤلفة من عدة معادن واستكشافها في المنطقة؛ والمادة 21 من نظام التنقيب عن الكبريتيدات المتعددة الفلزات واستكشافها في المنطقة؛ والمادة 21 من نظام التنقيب عن قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت واستكشافها في المنطقة.

المرفق الأول

الفقرات 4 إلى 6 من مشروع إجراءات ومعايير تمديد خطط عمل الاستكشاف الموافق عليها وفقا للفقرة 9 من الفرع 1 من مرفق الاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة 10 كانون الأول/ديسمبر 1982، على النحو الذي أوصت به اللجنة القانونية والتقنية المجلس وعلى النحو الوارد في الوثيقة [ISBA/21/C/WP.1](#)

”4 - [...] يحدد رسم تجهيز طلب تمديد عقد الاستكشاف بمبلغ مقطوع قدره [80 000 دولار]^(أ) أو ما يعادله بالعملة القابلة للتحويل في السوق الحرة، يُسَدَّد بالكامل عند تقديم الطلب.

”5 - وإذا كانت التكاليف الإدارية التي تكبدها السلطة في تجهيز طلب من الطلبات أقل من المبلغ المقطوع الوارد في الفقرة 4 أعلاه، تسدد السلطة للمتعاقد الفرق في التكلفة. أما إذا فاقت التكاليف الإدارية التي تكبدها السلطة في تجهيز الطلب المبلغ المقطوع الوارد في الفقرة 4 أعلاه، يقوم المتعاقد بتسديد الفرق إلى السلطة، بشرط ألا يتجاوز أي مبلغ إضافي يدفعه المتعاقد نسبة 10 في المائة من الرسم المقطوع المشار إليه في الفقرة 4.

”6 - ويحدد الأمين العام مبلغ هذه الفروق على النحو المشار إليه في الفقرة 5 أعلاه، آخذا في الحسبان أي معايير تضعها لجنة المالية لهذا الغرض، ثم يخطر المتعاقد بالمبلغ. ويتضمن الإخطار بيانا بالنفقات التي تكبدها السلطة. ويُسَدَّد المتعاقد المبلغ المستحق أو تردده السلطة في غضون ثلاثة أشهر من القرار النهائي الذي يتخذه المجلس بشأن الطلب.“

(أ) خُفِّض المبلغ من 110 000 دولار إلى 80 000 دولار، على النحو الموضح في الفقرة 4 من هذه الوثيقة.

المرفق الثاني

التكاليف المقدرة التي تتكبدها السلطة في تجهيز طلب من طلبات
تمديد خطط عمل الاستكشاف الموافق عليها

(بـدولارات الولايات المتحدة)

التكاليف	البند
13 470	التكاليف الداخلية المتعلقة بالموظفين
10 030	الوثائق
32 170	اللجنة القانونية والتقنية، بما في ذلك الترجمة الشفوية ودعم الاجتماعات والتكاليف ذات الصلة (لاجتماعين)
14 600	المجلس، بما في ذلك الترجمة الشفوية ودعم الاجتماعات والتكاليف ذات الصلة (لاجتماع واحد)
70 270	المجموع الفرعي
10 540	إدارة السلطة الدولية لقاع البحار والتكاليف العامة (15 في المائة من المجموع الفرعي أعلاه)
80 810	المجموع